



Република Србија
**МИНИСТАРСТВО КУЛТУРЕ
И ИНФОРМИСАЊА**

Број: 451-04-4837/2020-05

Датум: 5. октобар 2020. године

Београд

Влајковићева 3

На основу члана 23. став 2. Закона о државној управи („Службени гласник РС”, бр. 79/05, 101/07, 95/10 и 99/14), Закона о буџету Републике Србије за 2020. годину („Службени гласник РС”, бр. 84/19, 60/20 – др. пропис и 62/20 – др. закон), а у вези са чланом 76. Закона о култури („Службени гласник РС”, бр. 72/09, 13/16, 30/16 - испр. и 6/20) и Предлогом решења о избору пројеката у области Е - мобилности уметника - уметничких садржаја и дела, и мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности у 2020. години, по расписаном јавном конкурс Министарства културе и информисања од 20. јула 2020. године ради прикупљања предлога за суфинансирање пројеката у области Е - мобилности уметника - уметничких садржаја и дела, и мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности у 2020. години, број 451-04-4837/2020-05 од 5. октобра 2020. године, министар културе и информисања доноси

РЕШЕЊЕ

о додели средстава за суфинансирање Е - мобилности уметника - уметничких садржаја и дела, и мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности у 2020. години

1. У области Е - мобилности уметника - уметничких садржаја и дела, и мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности у 2020. години, по расписаном јавном конкурс Министарства културе и информисања од 20. јула 2020. године ради прикупљања предлога за суфинансирање пројеката у области Е - мобилности уметника - уметничких садржаја и дела, и мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности у 2020. години, суфинансираће се следећи пројекти:

Економска класификација: 481

МОБИЛНОСТ УМЕТНИКА И ПРОФЕСИОНАЛАЦА У ОБЛАСТИ КУЛТУРЕ И
УМЕТНОСТИ

Р. БР.	Подносилац пројекта	ЗЕМЉА	Назив пројекта/позвани уметник, професионалац	Одобрена средства/РСД
1	Удружење за унапређење и развој визуелне и ликовне уметности АРТ- ЗУМ	Република Српска	'80 и '90 данас – <i>Art&Facts</i>	165,000.00
2	Регионални инфо центар	Црна Гора	Извођење представе „Страх од лептира“ на Новембарским данима културе у Тивту	69,000.00
3	Марксеник	Немачка	Учешће на међународном сајму уметности PAPER POSITIONS у Берлину	74.000,00
4	СУЛУЈ - Савез удружења ликовних уметника	Француска	Резиденцијални боравак уметника – SITE/2020 Ива Ћук Пешић	25.500,00
5	Удружење грађана „Горгоне“	Шведска	Гостовање представе „Lera Vrena project“	200.000,00
УКУПНО:				533.500,00

Економска класификација: 481**Е-МОБИЛНОСТ УМЕТНИКА – УМЕТНИЧКИХ САДРЖАЈА И ДЕЛА**

Р. БР.	Подносилац пројекта	Назив пројекта/позвани уметник, професионалац	Одобрена средства/РСД
1	Културно уметничко друштво „ Свети Сава“	XXIV Међународни фестивал фолкора „ВИТОША 2020	70.000,00
2	Друштво за анимацију и развој дечјег драмског стваралаштва	The AI Party Pep Rally	70,000.00
3	Асоцијација Културанова	ТАКТ Фест у гостима	70.000,00
4	Удружење института за уметничку игру	<i>After Fabre</i>	50.000,00
5	Удружење драмских уметника Србије, репрезентативно удружење у култури (УДУС)	Позоришна представа „Мала црна хаљина	80.000,00
6	Удружење ликовних уметника примењених уметности и дизајнера Србије – УЛУПУДС, Валентина Савић	Видео изложба у Guozhong Ceramic Art Museum, Пекинг, Кина	100.000,00
7	УГ „Нова галерија визуелних уметности“	„Наслеђе Антифашистичког фронта жена у савременим уметничким и активистичким праксама“	80.000,00
УКУПНО:			520.000,00

Економска класификација: 463

Е-МОБИЛНОСТ УМЕТНИКА – УМЕТНИЧКИХ САДРЖАЈА И ДЕЛА

Р. БР.	Подносилац пројекта	Назив пројекта/позвани уметник, професионалац	Одобрена средства/РСД
1	Културни центар „Лаза Костић“, Сомбор	Виртуелна Ликовна јесен 2020	70.000,00
УКУПНО:			70.000,00

У складу са одобреним буџетом, одлучено је да буду подржани горе наведени пројекти, у укупном износу од **1.123.500,00 динара** за укупно **13 пројеката**, према следећем:

<i>Укупно одобрена средства:</i>	
Укупно 481	1,053,500.00 динара
Укупно 463	70,000.00 динара
Све укупно (481+463)	1.123.500,00 динара

2. У области Е - мобилности уметника - уметничких садржаја и дела, и мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности у 2020. години, по расписаном јавном конкурс Министарства културе и информисања од 20. јула до 20. септембра 2020 у циљу прикупљања предлога за суфинансирање пројеката у области е мобилности уметника - уметничких садржаја и дела, и мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности у 2020. години, Комисија предлаже да се следећи пројекти **не суфинансирају**:

Р. БР.	Подносилац пројекта	ЗЕМЉА	Назив пројекта/позвани уметник, професионалац
1	„Пан позориште“	Аустрија	„САМА ЈЕ ТРАЖИЛА“ – гостовање професионалне представе
2	Београдски Играчки Центар	Аустрија Чешка	„Србија у дијаспори“
3	„Пан позориште“	Немачка	„ЦРВЕНКАПА“- гостовање професионалне позоришне представе за децу
4	Музички центар, Крагујевац	Португалија	Светски куп хармоникаша – Португалија
5	Удружење Шилкан	Турска	Учешће на међународном светском омладинском фестивалу фолклора у Турској
6	Удружење Арслокација	Шпанија	Резиденција у Барселони „Homesession“, Стефан Лукић
Е мобилност уметника - уметничких садржаја и дела			
7	World Music асоцијација Србије	Мапирање традиционалног сектора у Европи и ангажовање младих	
8	Културно уметничко друштво „ Свети Сава“	Међународни фестивал фолклора „ДОРИН ОАНЦЕА“	

9	АнимАрт	Code du totemism (Кодекс тотемизма)
10	УГ Збирка Шећеровић-Цонић – Дом Јеврема Грујића	Е/представа“Две жене и један рат“ у Америци (планирано у 2021. години)
11	Асоцијација Модерних Играча и Кореографа	„У ритму младих“
12	АССИТЕЈ (АСИТЕЖ) Србија, удружење за развој позоришта за децу и младе	Учешће националног центра АСИТЕЖа Србије на on- line међународним скуповима и у електронском оглашавању међународног АСИТЕЖ као дела лобирања и припреме за Светску конференцију позоришта за децу и младе 2023. године у Србији
13	Роси фест	Кармен, једна трагедија, оперска премијера у Београду
14	ЗМУЦ Земунски мали уметнички центар	Учешће Горана Денића са презентацијом „Музеј корупције“ на „ОПЕН ХАБ фестивалу“ – Галаци 2020

Образложење

Министарство културе и информисања је од 20. јула до 20. септембра 2020. године, на основу члана 76. Закона о култури, расписало конкурс за суфинансирање Е - мобилности уметника - уметничких садржаја и дела, и мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности у 2020. години. На конкурс је пријављено 27 пројеката.

Министар културе и информисања је Решењем број: 451-04-4837/2020-05 од 21. септембра 2020. година, образовао Интерну комисију за област Е - мобилност уметника - уметничких садржаја и дела, и мобилност уметника и професионалаца (у свим областима културе и уметности) у Републици Србији у 2020. години, по расписаном јавном конкурс Министарства културе и информисања за суфинансирање Е - мобилности уметника - уметничких садржаја и дела, и мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности у 2020. години, у периоду од 20. јула до 20. септембра 2020. године.

Комисија је, у оквиру једне (1) седнице, која је одржана 30. септембра 2020. године, размотрила 27 достављених пријава/пројеката из различитих области културе и уметности (ЕК 481 и ЕК 463) који су пријављени на јавни конкурс за суфинансирање Е - мобилности уметника - уметничких садржаја и дела, и мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности у 2020. години. Током седнице, прво су се разматрали пријављени предлози из области Мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности у 2020. години, према претходно установљеној категорији - географској одредници и то према следећем редоследу: 1. предлози за мобилност уметника и професионалаца у региону југоисточне Европе; 2. предлози за мобилност уметника и професионалаца у региону западне Европе. По завршеном разматрању пријављених предлога из области Мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности, Комисија је приступила разматрању пријављених предлога из области Е - мобилност уметника - уметничких садржаја и дела. Размотрена је стручна и финансијска оправданост сваког приспелог захтева, у складу са критеријумима и мерилима утврђеним Уредбом, као и посебним критеријумима Комисије.

Након извршеног детаљног прегледа свих валидних пријава и извршене валоризације истих, Комисија у саставу: Јагода Стаменковић, председник, Милена Бурић и Јелена Јовановић, чланови, је применом критеријума и мерила из Уредбе о критеријумима, мерилима и начину избора пројеката у култури који се финансирају и суфинансирају из буџета Републике Србије, аутономне покрајине, односно јединица локалне самоуправе („Службени гласник РС“, број: 105/16 и 112/17), као и посебних критеријума утврђених за област мобилности уметника и професионалаца у области уметности и културе, донела предлог одлуке о избору напред наведених пројеката, који ће се финансирати односно суфинансирати из буџета Републике Србије у 2020. години. Реч је о пројектима наведеним у табелама према економским класификацијама (481 и 463).

Имајући у виду да је општи циљ конкурса системска подршка унапређењу међународне културне сарадње, односно промоција културе и уметности Републике Србије у иностранству, размена и умрежавање кроз Е-мобилност уметника - уметничких садржаја и дела и мобилност уметника и професионалаца из Републике Србије, позваних на међународне догађаје и манифестације (фестивали, семинари, радионице, конференције и др.), као и студијске и резиденцијалне боравке и сл., у свим областима културе и уметности, Комисија сматра да су у наведеним табелама приказани пројекти који у највећој мери испуњавају ове циљеве, као и конкурсом прописана мерила, која су уједно и критеријуми прописани чланом 3. Уредбе о критеријумима, мерилима и начину избора пројеката у култури који се финансирају или суфинансирају из буџета Републике Србије, Аутономне покрајине, односно јединица локалне самоуправе (Сл. гласник РС бр. 105/16 и 112/17):

- 1) усклађеност пројекта са општим интересом у култури и циљевима и приоритетима конкурса;
- 2) квалитет и садржајна иновативност пројекта;
- 3) капацитети потребни за реализацију пројекта и то:
 - (1) стручни, односно уметнички капацитети,
 - (2) неопходни ресурси;

- 4) финансијски план - разрађеност, усклађеност са планом активности пројекта, економичност и укљученост више извора финансирања;
 5) степен утицаја пројекта на квалитет културног живота заједнице.

Такође, Комисија сматра да изабрани пројекти у највећој мери остварују циљеве конкурса са становишта:

- остваривања јавног интереса у области јавне културе;
- остваривање намене конкурса;
- унапређења међународне културне сарадње, односно промоције културе и уметности Републике Србије у иностранству.

Реч је о следећим пројектима билатералне и мултилатералне сарадње:

Економска класификација: 481

МОБИЛНОСТ УМЕТНИКА И ПРОФЕСИОНАЛАЦА У ОБЛАСТИ КУЛТУРЕ И УМЕТНОСТИ

Р. БР.	Подносилац пројекта	ЗЕМЉА	Назив пројекта/позвани уметник, професионалац	Одобрена средства/РСД	Коментари:
1	Удружење за унапређење и развој визуелне и ликовне уметности АРТ-ЗУМ	Република Српска	'80 и '90 данас – <i>Art&Facts</i>	165,000.00	Пројекат је усклађен са општим интересима у култури и циљевима и приоритетима конкурса. Финансијски аспект је економичан и усклађен са планом активности пројекта.
2	Регионални инфо центар	Црна Гора	Извођење представе „Страх од лептира“ на Новембарским данима културе у Тивту	69,000.00	Пројекат је делимично усклађен са циљевима и приоритетима конкурса. Финансијски аспект је делимично усклађен са планом активности пројекта.
3	Марксеник	Немачка	Учешће на међународном сајму уметности PAPER POSITIONS у Берлину	74.000,00	Пројекат је усклађен са општим интересима у култури и циљевима и приоритетима конкурса. Финансијски аспект је економичан и усклађен са планом активности пројекта.

4	СУЛУЈ - Савез удружења ликовних уметника	Француска	Резиденцијални боравак уметника –СИТЕ/2020 Ива Ћук Пешић	25.500,00	Пројекат је усклађен са општим интересима у култури и циљевима и приоритетима конкурса. Финансијски аспект је економичан и усклађен са планом активности пројекта.
5	Удружење грађана „Горгоне“	Шведска	Гостовање представе „Lera Vrena пројект“	200.000,00	Пројекат је усклађен са општим интересима у култури и циљевима и приоритетима конкурса. Финансијски аспект је економичан и усклађен са планом активности пројекта.
УКУПНО:				533.500,00	

Економска класификација: 481

Е-МОБИЛНОСТ УМЕТНИКА – УМЕТНИЧКИХ САДРЖАЈА И ДЕЛА

Р. БР.	Подносилац пројекта	Назив пројекта/позвани уметник, професионалац	Одобрена средства/РСД	Коментари:
1	Културно уметничко друштво „Свети Сава“	XXIV Међународни фестивал фолкора „ВИТОША 2020“	70.000,00	Пројекат доприноси промоцији српске традиције, као нематеријалног културног наслеђа. Пројекат је усклађен са општим интересима у култури и циљевима и приоритетима конкурса. Финансијски аспект је економичан и усклађен са планом активности пројекта
2	Друштво за анимацију и развој дечјег драмског стваралаштва	The AI Party Pep Rally	70.000,00	Пројекат доприноси развоју различитих културних политика. Пројекат је усклађен са општим интересима у култури и циљевима и приоритетима конкурса. Финансијски аспект је економичан и усклађен са планом активности пројекта.
3	Асоцијација Културанова	ТАКТ Фест у гостима	70.000,00	Пројекат је у складу са пропозицијама конкурса, предвиђа међународно представљање савремене уметничке сцене у он-лине формату. Финансијски аспект је

				економичан и усклађен са планом активности пројекта.
4	Удружење института за уметничку игру	<i>After Fabre</i>	50.000,00	Пројекат доприноси афирмацији физичког театра. Пројекат је усклађен са општим интересима у култури и циљевима и приоритетима конкурса. Финансијски аспект је економичан и усклађен са планом активности пројекта.
5	Удружење драмских уметника Србије, репрезентативно удружење у култури (УДУС)	Позоришна представа „Мала црна хаљина“	80.000,00	Пројекат доприноси афирмацији српског позоришног стваралаштва. Пројекат је усклађен са општим интересима у култури и циљевима и приоритетима конкурса. Финансијски аспект је економичан и усклађен са планом активности пројекта.
6	Удружење ликовних уметника примењених уметности и дизајнера Србије – УЛУПУДС, Валентина Савић	Видео изложба у Guozhong Ceramic Art Museum, Пекинг, Кина	100.000,00	Пројекат доприноси афирмацији српске ликовне сцене и примењеним уметностима. Унапређује и билатералну културну сарадњу са НР Кином. Пројекат је усклађен са општим интересима у култури и циљевима и приоритетима конкурса. Финансијски аспект је економичан и усклађен са планом активности пројекта
7	УГ „Нова галерија визуелних уметности“	„Наслеђе Антифашистичког фронта жена у савременим уметничким и активистичким праксама“	80.000,00	Пројекат доприноси афирмацији српске ликовне сцене а доприноси и развоју културних политика и родној равноправности. Пројекат је усклађен са општим интересима у култури и циљевима и приоритетима конкурса. Финансијски аспект је економичан и усклађен са планом активности пројекта.
			УКУПНО:	520.000,00

Економска класификација: 463

Е-МОБИЛНОСТ УМЕТНИКА – УМЕТНИЧКИХ САДРЖАЈА И ДЕЛА

8	Културни центар „Лаза Костић“, Сомбор	Виртуелна Ликовна јесен 2020	70.000,00	Пројекат је у складу са пропозицијама Конкурса јер предвиђа међународно представљање
---	---------------------------------------	------------------------------	-----------	--

				савремене уметничке ликовне сцене у он-лине формату. Финансијски аспект је економичан и усклађен са планом активности пројекта.
УКУПНО Е-МОБИЛНОСТ УМЕТНИКА – УМЕТНИЧКИХ САДРЖАЈА И ДЕЛА (481+463) :				(520.000,00 + 70.000,00) 590.000,00

УКУПНО (МОБИЛНОСТ УМЕТНИКА И ПРОФЕСИОНАЛАЦА У ОБЛАСТИ КУЛТУРЕ И УМЕТНОСТИ и Е-МОБИЛНОСТ УМЕТНИКА – УМЕТНИЧКИХ САДРЖАЈА И ДЕЛА) - 13 корисника

УКУПНО 481+463 : укупно 1.123.500,00 динара

2. У области Е - мобилности уметника - уметничких садржаја и дела, и мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности у 2020. години, по расписаном јавном конкурс Министарства културе и информисања од 20. јула 2020. године, ради прикупљања предлога за суфинансирање пројеката у области Е - мобилности уметника - уметничких садржаја и дела, и мобилности уметника и професионалаца у области културе и уметности у 2020. години, **нису подржани следећи пројекти:**

Р. БР.	Подносилац пројекта	ЗЕМЉА	Назив пројекта	Образложење
1	„Пан позориште“	Аустрија	„САМА ЈЕ ТРАЖИЛА“ – гостовање професионалне представе	Пројекат није намењен репрезентативном представљању савремене српске културе у међународном контексту - Пројекат одговара конкурс за суфинансирање пројеката у области културних делатности Срба у иностранству.
2	Београдски Играчки Центар	Аустрија Чешка	„Србија у дијаспори“	Пројекат није намењен репрезентативном представљању савремене српске културе у међународном контексту - Пројекат одговара конкурс за суфинансирање пројеката у области културних делатности Срба у иностранству..
3	„Пан позориште“	Немачка	„ЦРВЕНКАПА“- гостовање професионалне позоришне представе за децу	Пројекат није намењен репрезентативном представљању савремене српске културе у међународном контексту - Пројекат одговара конкурс за суфинансирање пројеката у

				области културних делатности Срба у иностранству.
4	Музички центар „Крагујевац	Португалија	Светски куп хармоникаша – Португалија	Корисник је одустао од реализације - одржавање манифестације је отказано због ситуације изазване пандемијом Ковид 19.
5	Удружење Шилкан	Турска	Учешће на међународном светском омладинском фестивалу фолклора у Турској	Пројекат не одговара пропозицијама конкурса који предвиђа суфинансирање професионално афирмисаних уметника.
6	Удружење Арслокација	Шпанија	Резиденција у Барселони „Homesession“, Стефан Лукић	Пријава не испуњава формалне критеријуме конкурса. Пријава је лично достављена у писарницу Министарства културе и информисања, по завршетку званичног рока конкурса.
Е мобилност уметника - уметничких садржаја и дела				
7	World Music асоцијација Србије	Мапирање традиционалног сектора у Европи и ангажовање младих		Пројекат није у складу са пропозицијама конкурса, с обзиром да не предвиђа конкретан догађај на коме ће пројекат бити представљен. Недостаје позивно писмо иностраног партнера.
8	Културно уметничко друштво „ Свети Сава“	Међународни фестивал фолклора „ДОРИН ОАНЦЕА“		Пројекат није предложен за суфинансирање, пошто је Комисија, с обзиром на ограничена средства, дала предност другом пројекту истог подносиоца, који је оцењен са више бодова.
9	АнимАрт	Code du totemism (Кодекс тотемизма)		Пројекат не одговара критеријумима конкурса, у оквиру истог формулара конкурисано је и за Е-Мобилност и за Мобилност.

			Пројекат нема детаљну спецификацију тражених средстава у оквиру пријаве за Е-мобилност.
10	УГ Збирка Шећеровић-Цонић – Дом Јеврема Грујића	Е/представа“Две жене и један рат“ у Америци	Реализација пројекта није предвиђена у овој години, с обзиром да се као термин реализације наводи пролеће 2021 године.
11	Асоцијација Модерних Играча и Кореографа	„У ритму младих“	Пројекат не одговара пропозицијама Конкурса, није намењен представљању савремене културне сцене у међународном контексту. Непотпуна пријава. Недостаје позивно писмо иностраног партнера.
12	АССИТЕЈ (АСИТЕЖ) Србија, удружење за развој позоришта за децу и младе	Учешће националног центра АСИТЕЖа Србије на on-line међународним скуповима и у електронском оглашавању међународног АСИТЕЖ као дела лобирања и припреме за Светску конференцију позоришта за децу и младе 2023.г у Србији	Пројекат није у складу са пропозицијама конкурса, с обзиром да не предвиђа конкретан догађај на коме ће пројекат бити представљен. Недостаје позивно писмо иностраног партнера.
13	Роси фест	Кармен, једна трагедија, оперска премијера у Београду	Пројекат није у складу са пропозицијама конкурса, с обзиром да ће се оперска премијера одржати у Београду. Недостаје позивно писмо иностраног партнера.
14	ЗМУЦ Земунски мали уметнички центар	Учешће Горана Денића са презентацијом „Музеј корупције“ на „ОПЕН ХАБ фестивалу – Галаци 2020	Комисија је констатовала да , услед ограничења финансијских средстава за реализацију конкурса ове године, пројекат није од приоритетне важности за финансирање

Ово Решење је објављено на званичној интернет страници Министарства културе и информисања.

У складу са наведеним Решењем, као и расположивим средствима опредељеним за те намене, у буџету Републике Србије у 2020. години, одлучено је као у диспозитиву овог Решења.

УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ:

Против овог решења може се покренути управни спор пред Управним судом у року од 30 дана од дана достављања Решења



МИНИСТАР

Владан Вукосављевић